

# Kálal ta yorail nikéle

## Kélava báyel



Tsó bó lek ábéelik kúchá al mux ách ta vó



Kélo lek ti bú tsákánbil á kás xchiuk á luz



Akába ta yolon bú lek makal



Tsó bábaík loilajanik kúcháál bú cha poj ábaík



Kélo lek ábaáik xchiuk ábálám áníchnám xi ti mantaletike

## Pasik kálal ta yorail



Kéja bá te ta ventana kúchal mu xa bál chuj



Pasik lek nakasal ákó ábá bú lek makale



Túchó yákíl á kás xchiuk a luz



Kéjo ábá ta poste y ta yákiltak luz bu muyuk lekike



Kótano lek á karo ta nat bú toyolik naétike

## Kélo ta tsákál



Kélo lek spat xokon áná



Mu xa tsán serillo ó kantila kélo lek báyel me muyuk tax lok yikál á kase



Túneso chójon tákín kálal ta yorail vokole ayo ayejetik mu xa túchílan lóiletik



Y áyo lek mantaletik kúxi ta xal lij jámteletike



Náo ti chú a vúún chá kót tí bú tuj tsóts skópale

## Kálal ta tá slajem chím siento jábíl ta Mexicoe kúxi kótem ta pasele



Li nikéle jutuk nóox xú no óx muyuk kúxi tax xchay

Tsost laj yák ti nikéle échém ta búkúm

Chá pas kúxi skan pasel chá pas áná vú muyuk kúxichkót ta pasele muyuk bóchó chá y muyuk kúxi chá abúún

**Chóló batel**

[www.gob.mx/cenapred](http://www.gob.mx/cenapred)

[www.ssn.unam.mx](http://www.ssn.unam.mx)

Fuente: Centro Nacional de Prevención de Desastres  
Lengua indígena nacional: **Tsotsil**. Variante: Tsotsil de los Altos.  
Autodenominación: **Bats'i k'op** Lugar: Chenalhó, Chiapas.  
Traductor: Elisandro Ruíz Pérez



GOBIERNO DE  
**MÉXICO**

**SEGURIDAD**  
SECRETARÍA DE SEGURIDAD  
Y PROTECCIÓN CIUDADANA

**CNPC**  
COORDINACIÓN NACIONAL  
DE PROTECCIÓN CIVIL

**CENAPRED**  
CENTRO NACIONAL DE PREVENCIÓN  
DE DESASTRES



**NCHIVI ÑUU VIKÓ, A.C.**  
MIXTECOS DE PLAN ALEMÁN  
SANTO TOMÁS OCOTEPEC, OAXACA